



## Une radio pour les Français à l'étranger

Un entretien avec Pascal Thibaut, correspondant en Allemagne de  
Radio France Internationale



### Qu'est-ce que ça veut dire, rfi ?

Ce sont les initiales de Radio France Internationale, donc c'est la radio française destinée à l'étranger. C'est une radio écoutée à la fois par les Français qui habitent à l'étranger et par des gens qui comprennent le français.

### Et pour ceux qui ne comprennent pas le français ?

Il y a aussi des émissions et informations dans une vingtaine d'autres langues comme l'allemand, l'espagnol, le chinois, l'arabe, etc. selon le pays dans lequel on se trouve.

**RFI a arrêté le 19 décembre 2009 la diffusion de ses programmes en allemand. Elle continue de diffuser à Berlin les programmes en français.**

### C'est une radio qu'on écoute pour s'informer ou pour se distraire ?

Si on prend une définition classique, c'est plutôt une radio faite pour s'informer, avec des informations toutes les demi-heures, des magazines sérieux, politiques, mais il y a aussi des émissions culturelles, sur l'école, sur la musique...

Le but, c'est d'informer sur la France mais aussi sur le monde avec un regard français.

### Qu'est-ce que vous faites exactement ?

Je travaille comme correspondant, je livre des informations, des articles - on dit des « papiers » dans le jargon pour la radio - consacrés à l'Allemagne, mais destinés à des médias français, pour le programme en allemand ou en français.

**Le but, c'est d'informer sur la France mais aussi sur le monde avec un regard français.**

### Vous êtes correspondant pour toute l'Allemagne ou juste pour Berlin ?

Le bureau de rfi est à Berlin, mais il couvre toute l'Allemagne.

### Qui a eu l'idée d'une radio comme rfi ?

Au départ, les gouvernements français voulaient informer les Français des colonies (\*). Après la décolonisation, l'idée était d'informer les gens dans les pays où l'on parle encore français.



Les Grands méchants loups avec Pascal Thibaut dans les locaux de rfi à Berlin

### Est-ce qu'il existe des radio comme rfi pour d'autres pays ou d'autres langues ?

Oui, il y a par exemple la Deutsche Welle en Allemagne ou BBC pour les pays anglophones.

### Vous faites des reportages sur Berlin ?

Les sujets sur Berlin, on les trouvera plutôt dans le programme en allemand. Tous les jours, on y parle de Berlin, il y a des informations sur la vie francophone de Berlin, sur des spectacles, des informations pratiques ou des portraits de Français installés à Berlin...





### **D'où viennent vos informations et comment savez-vous si elle sont vraies ?**

Il y a plusieurs sources : les journaux, les dépêches d'agences, Internet, des communiqués de presse des ministères, des syndicats, la télé, la radio, des entretiens qu'on peut soi-même avoir. Est-ce qu'elles sont vraies ? On ne peut pas en être sûr à 100%. En général on donne la source pour se couvrir, d'après une déclaration de Monsieur Untel...

**A Berlin, on peut écouter RFI sur la fréquence FM 106.**

### **En tant que correspondant, on doit travailler beaucoup, même le dimanche ?**

Oui, on travaille pas mal, ce n'est pas une semaine de 35 heures, c'est clair. Une radio ne s'arrête jamais, elle fonctionne 365 jours par an ! Pour les correspondants français en Allemagne, il n'y a souvent qu'une seule personne qui doit travailler sans secrétaire et s'occuper de tout.

### **Vous lisez beaucoup le journal et vous écoutez beaucoup la radio ?**

Le journal, oui, c'est une source d'informations essentielle. La radio, je l'écoute le matin en prenant le petit déjeuner, mais dans la journée, non. Je laisse plutôt la télé allumée sans le son et quand je vois quelque chose d'intéressant, j'appuie sur le son pour écouter. Ou j'utilise les dépêches des agences de presse qui tombent en permanence.

**La première radio française pour l'étranger a été créée il y a plus de 75 ans, en 1931. Il y a eu différents noms et depuis 1975 cette radio s'appelle rfi.**



### **Vous êtes la plupart du temps à Berlin ou en voyage ?**

A Berlin.

### **Qu'est-ce que vous aimez le plus dans votre travail ?**

Le fait d'avoir des contacts avec des personnes très différentes : un jour, un homme politique et le lendemain, un ouvrier ou quelqu'un qui s'occupe d'une boîte de nuit.

### **Et ce que vous aimez le moins ?**

Le côté pénible de la technique qui parfois ne veut pas marcher. C'est pesant.

Maintenant, on retravaille le son sur ordinateur avec des logiciels spéciaux (studio de rfi à Berlin)

### **Est-ce que rfi fait aussi des émissions pour les enfants ?**

Non, malheureusement. Ce serait aussi un moyen d'attirer un public qui ensuite, en grandissant, resterait fidèle à la radio.

Interview d' **Alexandre, Alina, Ladivine et Léo**

© Grand méchant loup, [www.mechant-loup.schule.de](http://www.mechant-loup.schule.de)

---

(\*) On appelle "colonie" un territoire occupé par un état en dehors de ses propres frontières et placé sous sa dépendance. Beaucoup de pays africains sont d'anciennes colonies françaises. Ils sont maintenant décolonialisés.